

# UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS  
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

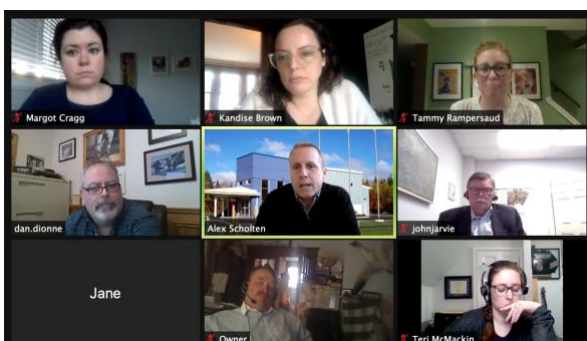
## OFFICE UPDATE

### 1. Provincial Budget Released

Hot off the presses: the **Provincial Budget** was released on today. We're digging into the details; in the meantime, we've highlighted items that address our pre-budget presentation and our members' priorities:

- \$3 million to address gaps in the broadband network and continue the evolution of information security systems
- \$11.1 million for physician recruitment
- \$1.6 million to expand the Advanced Care Paramedics program
- \$30 million to "help alleviate ongoing cost pressures" and address priority projects, including additional nurse practitioner positions for remote locations
- \$10.8 million to increase availability of affordable housing units throughout the province in conjunction with the National Housing Strategy and the Canada Housing Benefit
- \$3.3 million through the Healthy Forests Partnership to combat spruce budworm
- \$2 million to create a Safer Communities Program to complement the RCMP crime reduction unit
- \$36 million transferred to the Climate Change Fund to support initiatives including resources to complete 75% of actions in the New Brunswick Climate Change Action Plan by December 2021

Back in January UMNB made a pre-budget presentation to Finance Minister Ernie Steeves about municipal priorities, and wrote about it in our [Bulletin here](#).



### 2. Second meeting of GNB Municipal Reform Advisory Committee

The second meeting was held Friday, March 12, 2021. To recap: Local Government is preparing a Green Paper on Municipal reform, which will present a range of information & options to invite public & stakeholder discussion. The Advisory Committee serves to give input, and includes elected officials and staff from the

municipal associations (that's us), Local Service Districts, and Regional Service Commissions.

During the meeting, we provided feedback on issues & information that need to be included in the document, organized under the four "pillars" (Structure, Regional Collaboration, Land Use Planning, Finance). The Green Paper is still in draft; you should expect it by the end of March. Be ready! You & your community will have the opportunity to respond and share YOUR thoughts.

*(Pic: the pre-meeting meeting of the UMNb Municipal Reform Committee).*

### 3. FCM Board Meeting

UMNB President Alex Scholten and ED Margot Cragg attended FCM's Board meeting last week. As an affiliated Provincial-Territorial Association, Alex sits on FCM's Board bringing our members' priorities to the national agenda.

## RAPPORT DU BUREAU

### 1. Publication du budget provincial

Tout juste sorti des presses, le **budget provincial** a été publié aujourd'hui. Nous sommes en train de creuser les détails ; entre-temps, nous avons mis en évidence les éléments qui répondent à notre présentation prébudgétaire et aux priorités de nos membres :



- 3 millions de dollars pour combler les lacunes du réseau à large bande et poursuivre l'évolution des systèmes de sécurité de l'information
- 11,1 millions de dollars pour le recrutement de médecins
- 1,6 million de dollars pour élargir le programme de paramédics de soins avancés
- 30 millions de dollars pour " aider à atténuer les pressions continues sur les coûts " et répondre aux projets prioritaires, y compris des postes supplémentaires d'infirmières praticiennes dans les régions

éloignées.

- 10,8 millions de dollars pour accroître la disponibilité de logements abordables dans toute la province, en conjonction avec la Stratégie nationale sur le logement et la Prestation canadienne pour le logement.
- 3,3 millions de dollars dans le cadre du Partenariat pour des forêts saines pour lutter contre la tordeuse des bourgeons de l'épinette
- 2 millions de dollars pour créer un programme pour des communautés plus sûres afin de compléter le groupe de réduction de la criminalité de la GRC.
- 36 millions de dollars transférés au Fonds pour les changements climatiques afin de soutenir des initiatives, y compris des ressources pour réaliser 75 % des actions du Plan d'action sur les changements climatiques du Nouveau-Brunswick d'ici décembre 2021.

En janvier dernier, UMNb a fait une présentation pré-budgétaire au ministre des Finances, Ernie Steeves, sur les priorités municipales, et en a parlé dans notre [Bulletin ici](#).

## **2. Deuxième réunion du Comité consultatif sur la réforme municipale du GNB**

La deuxième réunion a eu lieu le vendredi 12 mars 2021. Pour récapituler : Le gouvernement local prépare un livre vert sur la réforme municipale, qui présentera une série d'informations et d'options pour inviter le public et les parties prenantes à discuter. Le comité consultatif a pour mission de donner son avis et comprend des élus et des membres du personnel des associations municipales (c'est-à-dire nous), des districts de services locaux et des commissions de services régionaux.

Au cours de la réunion, nous avons donné notre avis sur les questions et les informations qui doivent être incluses dans le document, organisé selon les quatre "piliers" (structure, collaboration régionale, aménagement du territoire, finances). Le Livre vert est toujours en cours de rédaction ; vous devriez l'attendre pour la fin du mois de mars. Soyez prêts ! Vous et votre communauté aurez l'occasion de répondre et de partager VOS idées.

## **3. Réunion du Conseil d'administration de la FCM**

Le président de l'UMNB Alex Scholten et la directrice générale Margot Cragg ont assisté à la réunion du conseil d'administration de la FCM la semaine dernière. En tant qu'association provinciale-territoriale affiliée, Alex siège au conseil d'administration de la FCM, ce qui permet d'inscrire les priorités de nos membres à l'ordre du jour national.

## NEWS | NOUVELLES

### 16 MAR 2021 – [2021-22 budget: Reinventing New Brunswick Together](#)

The provincial government tabled today its 2021-22 budget designed to continue to address public health challenges and support a strong and resilient recovery for the future, while also maintaining fiscal responsibility. The 2021-22 budget shows a projected deficit of \$244.8 million. Revenues are projected to grow by 1.2 per cent, while spending is expected to grow by 3.4 per cent.

The 2021-22 budget speech and other relevant documents [are available online](#).

### 16 MAR 2021 – [Budget 2021-2022 : Ensemble, réimaginons le Nouveau-Brunswick](#)

Le gouvernement provincial a présenté, aujourd'hui, son budget pour l'exercice financier 2021-2022, qui vise à poursuivre les efforts en vue de relever les défis de santé publique et de soutenir une reprise vigoureuse et résiliente pour l'avenir, tout en maintenant également le cap sur la responsabilité financière. Le budget 2021-2022 prévoit un déficit de 244,8 millions de dollars. Les recettes devraient augmenter de 1,2 pour cent, tandis que les dépenses devraient augmenter de 3,4 pour cent.

Le discours du budget de 2021-2022 et les documents d'accompagnement [sont disponibles en ligne](#).

### 15 MAR 2021 – [New Brunswick electors encouraged to update their voter information](#)

Electors will find [a bright yellow envelope from Elections New Brunswick](#) in their mailbox this week.

Electors will also find a flyer in their envelope with details regarding all the voting options available to them for the May 10 municipal council, district education council, and regional health authority boards elections, as well as the steps Elections New Brunswick is taking to make voting safer.

### 15 MAR 2021 – [Les électeurs du Nouveau-Brunswick sont encouragés à mettre à jour leurs renseignements](#)

Les électeurs trouveront [une enveloppe jaune vif d'Élections Nouveau-Brunswick](#) dans leur boîte aux lettres cette semaine.

Les électeurs trouveront également, dans leur enveloppe, un dépliant qui contient des détails sur toutes les façons de voter lors des élections du 10 mai pour les conseils municipaux, les conseils d'éducation de district et les régies régionales de la santé, ainsi que sur les mesures prises par Élections Nouveau-Brunswick pour rendre le vote plus sécuritaire.

### 12 MAR 2021 – [Research project announced into systemic Black racism in New Brunswick](#)

A research study aimed at identifying what systemic Black racism looks like in the province will be conducted in partnership with the New Brunswick Community College and Black Lives Matter New Brunswick.

The overall objective of the project will be to study the key indicators of systemic Black racism and address barriers faced by the Black community.

- Four key questions will guide the study:
- What are the key indicators of systemic Black racism in New Brunswick?
- How do these indicators affect policies and practices within four specific sectors?
- What best or proven practices in alleviating systemic Black racism currently exist in New Brunswick communities?
- How can these best practices inform policies and procedures across communities and sectors in the province and beyond?

The final report and recommendations resulting from this research is expected to be completed this fall.

**12 MAR 2021 – Annnonce d'un projet de recherche sur le racisme systémique contre les Noirs au Nouveau-Brunswick**

Une étude visant à déterminer à quoi ressemble le racisme systémique contre les Noirs dans la province sera menée en partenariat avec le New Brunswick Community College et Black Lives Matter New Brunswick. L'objectif général du projet sera d'étudier les indicateurs clés du racisme systémique contre les Noirs et de s'attaquer aux obstacles rencontrés par la communauté noire.

Quatre questions clés guideront l'étude :

- Quels sont les indicateurs clés du racisme systémique contre les Noirs au Nouveau-Brunswick?
- Comment ces indicateurs affectent-ils les politiques et les pratiques dans quatre secteurs spécifiques?
- Quelles pratiques exemplaires ou éprouvées pour réduire le racisme systémique contre les Noirs existent actuellement dans les communautés du Nouveau-Brunswick?
- Comment ces pratiques exemplaires peuvent-elles orienter les politiques et les procédures dans les communautés et les secteurs de la province et au-delà?

Le rapport final et les recommandations issues de l'étude devraient être achevés cet automne.

**12 MAR 2021 – International Francophonie Week**

The full calendar of activities [is available online](#).

**12 MAR 2021 – Semaine internationale de la Francophonie**

La programmation complète de la semaine [est disponible en ligne](#).

**12 MAR 2021 – Updated COVID-19 vaccination plan / one death reported / three new cases / exposure notification**

The provincial government released an updated COVID-19 vaccination plan today, which outlines a timeline for all New Brunswickers to receive the first dose of the vaccine by the end of June.

It was announced yesterday that people who are 85 and older may now book an appointment for their first dose of the vaccine by contacting a pharmacy. A family member or caretaker may also book an appointment on their behalf. Nearly every pharmacy in the province is participating to help ensure New Brunswickers are vaccinated as quickly as possible.

Beginning in April, vaccines will continue to be made available in descending age-based increments. Some additional priority groups will also be able to receive the vaccine at this time. More details about groups that will be eligible in April, May and June [are available online](#).

**12 MAR 2021 – Plan de vaccination contre la COVID-19 mis à jour / Un décès signalé / Trois nouveaux cas / Avis d'exposition**

Le gouvernement provincial a rendu public, aujourd'hui, un plan de vaccination contre la COVID-19 mis à jour, qui décrit un échéancier selon lequel tous les gens du Nouveau-Brunswick recevront leur première dose du vaccin d'ici la fin de juin.

Il a été annoncé hier que les personnes âgées de 85 ans et plus peuvent maintenant prendre rendez-vous afin de recevoir leur première dose du vaccin en communiquant avec un pharmacien. Un membre de leur famille ou un proche aidant peut également prendre rendez-vous en leur nom. Presque toutes les pharmacies de la province participent afin de s'assurer que les gens du Nouveau-Brunswick seront vaccinés le plus rapidement possible.

À compter d'avril, les vaccins continueront d'être offerts aux gens par tranches d'âges en ordre décroissant. D'autres groupes prioritaires pourront également recevoir le vaccin à ce moment. Des renseignements supplémentaires sur les groupes qui seront admissibles en avril, mai et juin [sont disponibles en ligne](#).

**11 MAR 2021 – Expert committee makes first determination regarding the status of a wildlife species at risk**

The Committee on the Status of Species at Risk classified the bank swallow (*Riparia riparia*), a small insectivorous songbird, as endangered in New Brunswick. This species was classified as threatened nationwide in 2013 by the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada.

The Nature Legacy initiative aims to permanently conserve 10 per cent of the province's land and freshwater with critical habitat for species at risk being an important focus. As well, the provincial and federal governments have recognized the Wolastoq / Saint John River valley as one of 11 Canadian Priority Places for multi-species and ecosystem-based action on species at risk.

**11 MAR 2021 – Un comité d'experts réalise une première détermination quant à la situation d'une espèce sauvage en péril**

Le gouvernement provincial prend des mesures supplémentaires pour protéger la faune du Nouveau-Brunswick au moyen d'une première détermination réalisée par comité d'experts quant à la situation d'une espèce en péril.

L'initiative Patrimoine naturel vise à conserver en permanence 10 pour cent des terres et de l'eau douce de la province, y compris des habitats essentiels aux espèces en péril prioritaires. De plus, les gouvernements provincial et fédéral ont reconnu la vallée de la rivière Wolastoq / Saint-Jean comme l'un des 11 endroits prioritaires au Canada pour la mise en œuvre de mesures de conservation axées sur de multiples espèces et sur les écosystèmes.

**10 MAR 2021 – 2020-21 Climate Change projects announced**

The provincial government released a list of 96 climate change projects today, funded through New Brunswick's carbon tax, committed to in the 2020-21 provincial budget.

Highlights include:

- \$2.95 million for energy efficiency programming delivered through NB Power, including \$1.5 million for low-income energy efficiency programming;
- \$5 million to small modular reactor technology;
- funding for the completion of 14 adaptation projects including flood planning, dyke maintenance and shoreline protection;
- an initial study to explore opportunities to make the provincial government's vehicle fleet more environmentally friendly; and
- funding for the Gaia Project to continue work in schools to train teachers and educate students on energy efficiency, low-carbon transportation options and emerging renewable energy sources.

A complete list of projects [is available online](#).

**10 MAR 2021 – Annnonce de projets portant sur les changements climatiques pour 2020-2021**

Le gouvernement provincial a rendu publique, aujourd'hui, une liste de 96 projets portant sur les changements climatiques, qui seront financés par l'entremise de la taxe sur le carbone du Nouveau-Brunswick, conformément à ce qui est prévu dans le budget provincial de 2020-2021.

Voici quelques points saillants :

- 2,95 millions de dollars pour des programmes d'efficacité énergétique exécutés par Énergie NB, y compris 1,5 million de dollars pour les programmes d'efficacité énergétique à l'intention des personnes à faible revenu;
- cinq millions de dollars pour la technologie des petits réacteurs modulaires;
- un financement pour la réalisation de 14 projets d'adaptation portant notamment sur la planification en cas d'inondation, l'entretien des digues et la protection du littoral;

- une étude initiale des possibilités permettant de rendre le parc automobile du gouvernement provincial plus respectueux de l'environnement; et
- un financement pour le projet Gaia afin de continuer à former les enseignants et à sensibiliser les élèves à l'efficacité énergétique, aux modes de transport à faibles émissions de carbone et aux nouvelles sources d'énergie renouvelable.

La liste complète des projets [est disponible en ligne](#).

### 10 MAR 2021 – [River Watch 2021 begins today](#)

The River Watch program, which officially started today, will provide New Brunswickers with information on the status of rivers, potential ice jams and other flood issues across the province over the coming weeks.

During the River Watch season, New Brunswickers are advised to:

- be prepared for possible flooding and have a plan to evacuate and be self-sufficient for at least 72 hours;
- move belongings to higher ground if their property is near a waterway or is in an area that is prone to flooding;
- avoid the banks of waterways, as they become dangerous this time of year. The water is cold and currents are swift and could carry debris;
- be aware that, as ice continues to deteriorate, it will become unsafe to cross waterways on foot, in cars, or on snowmobiles or ATVs;
- call the River Watch toll-free number, 1-888-561-4048, to receive the latest recorded water levels, forecasts and public advisories;
- call 511 for road closures and conditions or [check online](#);
- read helpful tips, the latest forecasts and public advisories by visiting the [River Watch website](#), or by following the Emergency Measures Organization on [Twitter](#) and [Facebook](#); and
- report significant ice jams or rising water. If you need advice, contact the Emergency Measures Organization at 1-800-561-4034.

Weather warnings [are also available online](#).

The New Brunswick Emergency Measures Organization co-ordinates preparedness for emergencies. It also co-ordinates provincial response and recovery operations during emergencies and administers disaster financial assistance programs.

### 10 MAR 2021 – [Le programme Surveillance des cours d'eau 2021 débute aujourd'hui](#)

Le programme Surveillance des cours d'eau, qui débute officiellement aujourd'hui, fournira aux gens du Nouveau-Brunswick des renseignements sur l'état des rivières et les risques potentiels d'embâcles et d'inondations dans l'ensemble de la province au cours des prochaines semaines.

Durant la saison du programme Surveillance des cours d'eau, les gens du Nouveau-Brunswick devraient :

- être prêts au risque d'inondation, établir un plan d'évacuation et pouvoir subvenir à leurs propres besoins pour une période d'au moins 72 heures;
- déplacer leurs biens dans des lieux plus élevés si leur propriété est située à proximité d'un cours d'eau ou dans un secteur sujet aux inondations;
- éviter de se déplacer sur les berges des cours d'eau, qui sont des endroits dangereux à ce temps-ci de l'année; l'eau est froide et les courants forts pourraient transporter des débris;
- éviter de traverser les cours d'eau à pied, en voiture, à motoneige ou en VTT, en raison de la dégradation des glaces;

- composer le numéro sans frais du programme Surveillance des cours d'eau, 1-888-561-4048, pour obtenir les renseignements les plus récents concernant les niveaux d'eau enregistrés, les prévisions et les avis publics;
- composer le 511 ou [se rendre en ligne](#) pour se renseigner au sujet des fermetures de routes et des conditions routières;
- lire des conseils utiles ainsi que les prévisions et les avis les plus récents en consultant le [site Web de Surveillance des cours d'eau](#) ou en suivant l'Organisation des mesures d'urgence sur [Twitter](#) et [Facebook](#); et
- signaler les embâcles et l'augmentation des niveaux d'eau, et communiquer avec l'Organisation des mesures d'urgence au 1-800-561-4034 pour obtenir des conseils.

Les avertissements météorologiques [sont également disponibles en ligne](#).

L'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick assure la coordination de la préparation en cas d'urgence. Elle coordonne également les opérations provinciales d'intervention et de rétablissement en cas d'urgence et assure la gestion des programmes d'aide financière en cas de catastrophe.

## FUNDING | FINANCEMENT

The next application deadline date for the [Building Communities through Arts and Heritage \(BCAH\)](#) funding for Community Anniversaries taking place in 2022 is April 30, 2021. The Community Anniversaries component provides funding to local groups for non-recurring local events and capital projects that commemorate an anniversary of 100 years or greater in increments of 25 years. Apply to [PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca](mailto:PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca).

La prochaine date limite pour effectuer une demande de financement au programme de [Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine \(DCAP\)](#) pour les commémorations communautaires qui auront lieu en 2022 est le 30 avril 2021. Le volet Commémorations communautaires offre une aide financière aux groupes locaux pour des événements locaux non-récurrents et des projets d'immobilisations qui commémorent un centenaire ou un anniversaire subséquent, par tranches de 25 ans. Postulez à [PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca](mailto:PCH.bcah-dcap.PCH@canada.ca).

**Infrastructure Canada** launched a Program Development Questionnaire for the [Green and Inclusive Community Buildings](#) program that is currently in development – see: [link](#). Infrastructure Canada is seeking to learn more about potential projects to prepare for the eventual launch of the program while ensuring that this program meets the needs of communities across Canada. Please note, that this proposed program is still in development and not accepting funding applications at this time, but by filling out this questionnaire you will be expressing your interest in the program, and we will be in a position to reach out to you when the program is launched. The funding will support retrofits, repairs or upgrades of existing public buildings and the construction of new public buildings that serve communities across Canada. Those who complete the questionnaire and provide their contact information will be notified directly when additional information is available about the program. Should you have any questions please don't hesitate to contact the team at Infrastructure Canada, at the following email address: [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca)

**Infrastructure Canada** a lancé un questionnaire concernant le programme pour les [bâtiments communautaires verts et inclusifs](#) (PBCVI), qui est en cours d'élaboration ([lien](#)). Le Ministère cherche à en



16 MAR 2021

savoir davantage sur les projets potentiels afin de préparer le lancement éventuel du programme tout en s'assurant que ce dernier répond aux besoins des collectivités partout au Canada. Veuillez noter que ce programme proposé est encore en cours d'élaboration et que les demandes de financement ne sont pas acceptées en ce moment. Cependant, en remplissant ce questionnaire, vous démontrez un intérêt envers le programme, et nous serons en mesure de communiquer avec vous au moment de son lancement. Ce financement permettra la rénovation, la réparation ou la modernisation de bâtiments publics existants et la construction de nouveaux bâtiments publics qui desservent des collectivités partout au Canada. Les personnes qui rempliront le questionnaire et fourniront leurs coordonnées seront informées directement lorsque des renseignements supplémentaires seront disponibles par rapport au programme. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec l'équipe d'Infrastructure Canada, à l'adresse électronique suivante : [infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca](mailto:infc.gicbp-pbcvi.infc@canada.ca).

**FCM – Community Efficiency Financing** – Plan, implement and scale up home-energy upgrade financing programs for residential energy projects

**FCM – Financement de l'efficacité communautaire** – Planifier, mettre en oeuvre et élargir des programmes de financement d'améliorations résidentielles écoénergétiques pour des projets énergétiques résidentiels

**Inclusive Community Recreation Infrastructure Fund** - The main goal of this grant is to support community recreation efforts that improves inclusion and access to recreation for populations that face constraints to participation. Municipalities are eligible for funding. The Fund will support up to 100% of eligible expenses to a maximum of \$10,000.

**Fonds d'infrastructure de loisirs communautaires inclusifs** - L'objectif principal de ce fonds est de soutenir les efforts de loisirs communautaires qui améliorent l'inclusion et l'accès aux loisirs pour les populations qui font face à des contraintes de participation. Les municipalités peuvent bénéficier d'un financement. Le Fonds soutiendra jusqu'à 100 % des dépenses admissibles jusqu'à un maximum de 10 000 \$.

# COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)














FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 1476 confirmed cases of coronavirus, 41 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (Mar 12 2021)
- **\*\*UPDATED\*\*** [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (Mar 5 2021)
- [Public Health Guidance for Municipal Election Candidates](#)



## COVID-19 VACCINATIONS

March	
<b>Ages:</b> * <b>85 &amp; older - now eligible</b> 80-84 75-79	
First responders (firefighters & police officers)	
Workers who regularly travel across the border, including daily commuters, truckers and rotational workers	
Health-care workers & Health system staff - <b>now eligible</b>	
Individuals with complex medical conditions	
April/May	
<b>Ages:</b> 70-74 65-69 60-64	 
Residents & staff of communal settings Individuals aged 40-59 with three or more select chronic conditions Home Care Workers	
Large employers	
Extra-Mural patients (Housebound/unable to travel)	
June	
<b>Ages:</b> 50-59 40-49 30-39 20-29 16-19	 
Large employers	





**NOW ELIGIBLE:**

\* **Ages 85 & older now eligible to make an appointment with a pharmacy**

For all other groups, do not contact your vaccine provider until you are eligible for a vaccine

---


**Where to get your vaccine:**

-  Pharmacy
-  Clinics through Horizon Health Network / Vitalité Health Network
-  Extra Mural / Ambulance NB
-  Clinics through employer

---

Updated: **March 12 2021**

The timeline for New Brunswick's COVID-19 vaccination plan may change based on vaccine availability from the federal government



**RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS.** In yellow phase, masks are required until councils are seated, and all public health measures are adhered to (i.e. 2m distancing or physical barrier). In orange phase, masks are required at all times, per WorkSafeNB's [FAQ](#).

The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores.

[COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)

# RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 1476 cas confirmés de coronavirus, dont 41 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (12 mars 2020)
- **\*\*MISE À JOUR\*\*** COVID-19: [Direction du Sport et des Loisirs FAQ](#) (5 mars 2021) (EN)
- [Directives de santé publique pour les candidats qui se présentent aux prochaines élections locales](#)

## VACCINATION CONTRE LA COVID-19

### Mars

#### Âges :

★ **85 et plus - maintenant admissibles**

80 à 84  
75 à 79



Premiers répondants (pompiers et policiers)



Travailleurs qui effectuent des déplacements transfrontaliers fréquents, y compris ceux qui font la navette quotidiennement, les camionneurs et les travailleurs en rotation



Travailleurs de la santé et personnel du système de santé **maintenant admissibles**



Personnes présentant des problèmes de santé complexes



### Avril et mai

#### Âges :

70 à 74  
65 à 69  
60 à 64



Résidents et personnel d'autres milieux de vie en communauté  
Personnes âgées de 40 à 59 ans qui présentent au moins trois maladies chroniques particulières



Préposés aux soins à domicile

Grands employeurs



Patients du Programme extra-mural (confinés à la maison/incapables de se déplacer)



### Juin

#### Âges :

50 à 59  
40 à 49  
30 à 39  
20 à 29  
16 à 19



Grands employeurs



## MAINTENANT ADMISSIBLES :

★ Les personnes âgées de 85 ans ou plus peuvent maintenant prendre un rendez-vous auprès d'une pharmacie

Tous les autres groupes : veuillez ne pas contacter votre fournisseur de vaccin avant que vous soyez admissible à le recevoir

### Où se faire vacciner :



Pharmacie



Cliniques organisées par les réseaux de santé Horizon et Vitalité



Programme extra-mural/ Ambulance N.-B.



Cliniques organisées par l'employeur

Mis à jour :  
**le 12 mars 2021**

Le calendrier du plan de vaccination du Nouveau-Brunswick contre la COVID-19 peut changer selon la disponibilité des vaccins envoyés par le gouvernement fédéral

New Brunswick  
Nouveau Brunswick

**RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL.** En phase jaune, les masques sont obligatoires jusqu'à ce que les conseils soient assis et que toutes les mesures de santé publique soient respectées (c'est-à-dire une distance de 2 m ou une barrière physique). En phase orange, les masques sont exigés en tout temps, selon la [FAQ de WorkSafeNB](#).

**L'application Alerte COVID** est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.

[Plan pour la vaccination contre la COVID-19.](#)

## RESOURCES | RESSOURCES

**QUEST is launching a Smart Energy Communities (SEC) Accelerator Program.** This two-year program will engage around 15 municipalities across New Brunswick who are developing or implementing their Community Energy Plans (CEP). **Please contact Eddie Oldfield at QUEST ([eoldfield@questcanada.org](mailto:eoldfield@questcanada.org)) if you are interested to participate in the SEC Accelerator Program as there is limited room.** Once your participation is confirmed, we will develop an SEC Accelerator plan tailored to your community, including a selection of services to be provided to you over the course of 2021 and 2022. QUEST's team will be undertaking the majority of work involved. Municipal participant time commitment depends on the number and types of services decided on. Expectations of municipal participants include sharing data and information, participating in virtual (and if safe at some point in time in-person) meetings and workshops, attending relevant webinars and working group meetings.

**QUEST lance un programme d'accélération pour les collectivités énergétiques intelligentes (CEI)!** Celui-ci s'étendra sur deux ans et s'adresse à 15 municipalités du Nouveau-Brunswick qui élaborent ou mettent en œuvre un plan énergétique communautaire (PEC). **Veillez contacter Eddie Oldfield à QUEST ([eoldfield@questcanada.org](mailto:eoldfield@questcanada.org)) si vous êtes intéressé à participer au programme d'accélération pour les collectivités énergétiques intelligentes, car le nombre de places est limité.** Une fois que vous aurez confirmé votre participation, nous préparerons un plan d'accélération de CEI adapté à votre collectivité, ainsi que la liste des services dont vous bénéficierez au cours de 2021 et de 2022. L'équipe de QUEST se chargera de la majorité du travail – votre investissement en temps dépendra des services choisis par votre municipalité. Les municipalités participantes devront partager des données et des renseignements, assister à des réunions et à des ateliers virtuels (ou en personne si la situation le permet un jour), ainsi que participer à des webinaires pertinents et à des réunions de groupes de travail.

**NBHC shares key observations as provincial health plan consultation begins.** The articles discuss a decline in [life expectancy](#) as well as [variability in health service quality](#) among regions of the province. // **Le CSNB partage des observations clés alors que les consultations sur le plan de santé provincial sont entamées.** Les articles traitent d'un déclin de [l'espérance de vie](#), et d'une [variabilité dans la qualité des services](#) d'une région à l'autre de la province.

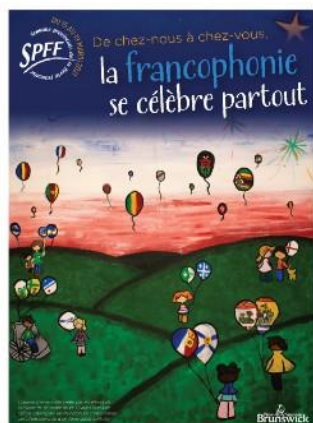
**Canadian Institute for Climate Choices** has launched a new report, [Canada's Net Zero Future: Finding our way in the global transition](#). [English report - full PDF for download](#). [English: Summary Report](#) // **L'Institut canadien pour des choix climatiques** a lancé un nouveau rapport intitulé [Vers un Canada carboneutre : s'inscrire dans la transition globale](#). [Français - PDF complet pour téléchargement](#). [Français: Rapport Sommaire](#)

**Samara Centre** – [Locally Grown: A survey of municipal politicians in Canada](#)

**FCM Green Municipal Fund** : [FCM's 2021 Brownfield Roadmaps](#), [Energy Roadmap primer](#). // **Fonds municipal vert de la FCM** : [Feuilles de route pour la réhabilitation des sites contaminés 2021](#), [introduction à la Feuille de route sur l'énergie dans les municipalités](#)

**Other resources can be found via our [website's resource portal](#).** // **D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).**

## EXTERNAL EVENTS



**MAR 15 – 19 2021**  
Provincial French Pride Week, De chez nous à chez vous, la francophonie se célèbre partout !

**MAR 24-25, 2021**  
Staples Business Advantage. Work from Anywhere: Virtual Solutions Expo.

Staples Avantage Affaires.  
 Travaillez de n'importe où : expo des solutions virtuelles.

**MAR 26, 2021**  
**Purple Day - Wear purple to support Epilepsy awareness.** The Epilepsy Association of the Maritimes will provide Council with purple ribbons to show community support.

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

**MAR – APR 2021 Healthcare consultations**  
 New Brunswickers are invited to participate in a virtual engagement process on the future of health care in New Brunswick which will inform the creation of the provincial health plan.

March 16, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Perth-Andover  
March 18, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Sussex  
March 23, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Grand Falls  
March 25, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Campbellton  
March 30, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Moncton  
April 6, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Upper River Valley  
April 8, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Saint John  
April 13, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Charlotte County  
April 15, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Bathurst  
April 20, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Fredericton  
April 22, 2021 (6:30-8:30 p.m.) - Miramichi  
April 27, 2021 (6:30-8:30 p.m.) – Edmundston

**MAR – APR 2021 Consultation sur les soins de santé.**

La population du Nouveau-Brunswick est invitée à prendre part à un processus de participation virtuelle sur l'avenir des soins de santé au Nouveau-Brunswick, afin d'orienter la création du plan provincial de la santé.

Le 16 mars 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Perth-Andover  
Le 18 mars 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Sussex  
Le 23 mars 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Grand-Sault  
Le 25 mars 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Campbellton  
Le 30 mars 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Moncton  
Le 6 avril 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) La vallée du Haut-Saint-Jean  
Le 8 avril 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Saint John  
Le 13 avril 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Comté de Charlotte  
Le 15 avril 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Bathurst  
Le 20 avril 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Fredericton  
Le 22 avril 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Miramichi  
Le 27 avril 2021 (de 18 h 30 à 20 h 30) Edmundston

## ABOUT UMNB | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).